

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

27 NOVEMBER 1980

### WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Protocol tot wijziging van het Additioneel Protocol van 6 juli 1970 bij het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart « Eurocontrol », ondertekend te Brussel op 21 november 1978

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VANDERHEYDEN

DAMES EN HEREN,

Tot nog toe werden de belastingen op de lonen en wedden van de ambtenaren van « Eurocontrol » geïnd door de Staten waar een administratieve of exploitatiezetel bestaat van deze organisatie. Om geen distorsies te veroorzaken tussen de diverse Lid-Staten werd in 1970 beslist dat zij het totale bedrag van de belasting aan de Organisatie zouden afdragen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Grootjans.

A. — Leden : Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Deschamps, le Hardy de Beaulieu, Otte, Peeters, Mevr. Smet, de heren Steverlynck, van de Put, Van Elslande, N. — de heren Biefnot, André Cools, Dejardin, Simonet, Vanderheyden, Van Elewyck, Vanvelthoven. — de heren Cornet d'Elzjus, Damseaux, Grootjans, Sprockeels. — de heer Risopoulos. — de heer Van Grembergen.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bourgeois, d'Alcantara, De Keersmaecker, De Vlies, Henckens, Mevr. Ryckmans-Corin, de heren Schyns, Thys, Tindemans, Verhaegen, Verroken. — de heren Burgeon, Danschutter, Denison, Gondry, Mangelschots, Nyffels, Sleenckx, Ylieff. — de heren Buchmann, Colla, Gol, Knoops, Pans. — de heren Gendebien, Havelange. — de heren Baert, Kuijpers.

Zie :

617 (1979-1980) :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

## Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

27 NOVEMBRE 1980

### PROJET DE LOI

portant approbation du Protocole portant modification du Protocole additionnel du 6 juillet 1970 à la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne « Eurocontrol », signé à Bruxelles le 21 novembre 1978

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1)

PAR M. VANDERHEYDEN

MESDAMES, MESSIEURS,

Jusqu'à présent, les impôts sur les traitements et salaires des fonctionnaires d'« Eurocontrol » étaient perçus par les Etats où se trouve un siège administratif ou un siège d'exploitation de cette organisation. Afin de ne pas provoquer de distorsions entre les divers Etats membres, il a été décidé en 1970 qu'ils verseraient dorénavant à l'Organisation le montant total des impôts perçus.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Grootjans.

A. — Membres : Mme Demeester-De Meyer, MM. Deschamps, le Hardy de Beaulieu, Otte, Peeters, Mme Smet, MM. Steverlynck, van de Put, Van Elslande, N. — MM. Biefnot, André Cools, Dejardin, Simonet, Vanderheyden, Van Elewyck, Vanvelthoven. — MM. Cornet d'Elzjus, Damseaux, Grootjans, Sprockeels. — M. Risopoulos. — M. Van Grembergen.

B. — Suppléants : MM. Bourgeois, d'Alcantara, De Keersmaecker, De Vlies, Henckens, Mme Ryckmans-Corin, MM. Schyns, Thys, Tindemans, Verhaegen, Verroken. — MM. Burgeon, Danschutter, Denison, Gondry, Mangelschots, Nyffels, Sleenckx, Ylieff. — MM. Buchmann, Colla, Gol, Knoops, Pans. — MM. Gendebien, Havelange. — MM. Baert, Kuijpers.

Voir :

617 (1979-1980) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

Deze procedure veroorzaakte een overdreven administratieve last. De Minister van Buitenlandse Zaken verklaarde dat, om zulks te vermijden, op 21 november 1978 een protocol werd ondertekend waardoor de ca. 380 ambtenaren van Eurocontrol voortaan een « interne » belasting op hun lonen en wedden zullen betalen.

T.a.v. dit protocol moet worden opgemerkt dat :

— de interne belasting niet zal worden toegepast voor de pensioenen en soortgelijke uitkeringen die voorts aan de nationale belasting onderworpen blijven;

— de lonen en wedden uitgekeerd door Eurocontrol evenwel in aanmerking zullen komen om de belastingschaal te bepalen die geldt voor de overige inkomsten van de betrokken ambtenaren.

Naar aanleiding van de bespreking van dit ontwerp werden in Commissie enkele bedenkingen geformuleerd i.v.m. het statuut en de werking van « Eurocontrol ». Deze organisatie is een werkelijke toetssteen voor de politieke machten om hun voorrang t.a.v. de multinationals te beklemtonen.

« Eurocontrol » is een noodzakelijk instrument voor een veilig luchtverkeer dat, aangezien de snelheid van de vliegtuigen en de beperkte oppervlakte van de Lid-Staten, onmogelijk door hen kan worden verzekerd.

Desondanks, is het supranationale akkoord waardoor Eurocontrol tot stand is gekomen, onderhavig aan heel wat spanningen omdat verschillende Lid-Staten eigen radarbouwers hebben die, met eigen rekeneenheden, een afzonderlijke, nationale, verkeersbegeleiding willen opzetten.

België herbergt de zetel van de Eurocontrolorganisatie. De Regering moet bijgevolg een werkelijke inspanning leveren om de taak van deze instelling te valoriseren.

\* \* \*

Het enig artikel werd aangenomen met 11 tegen 1 stem.

*De Verslaggever,*

V. VANDERHEYDEN

*De Voorzitter,*

F. GROOTJANS

Cette procédure entraînait une charge administrative excessive. Le Ministre des Affaires étrangères fait savoir que, pour éviter cette charge, un protocole a été signé le 21 novembre 1978, aux termes duquel les quelque 380 fonctionnaires d'« Eurocontrol » paieront désormais un impôt « interne » sur leurs traitements et salaires.

Il convient d'observer en ce qui concerne ce protocole :

— que l'impôt interne ne s'appliquera pas aux pensions et rentes qui, par conséquent, resteront assujetties à l'impôt national;

— que les traitements et salaires payés par « Eurocontrol » seront toutefois pris en considération pour déterminer le taux de l'impôt applicable aux autres revenus des fonctionnaires concernés.

A l'occasion de l'examen de ce projet, certains membres de la Commission ont formulé quelques considérations au sujet du statut et du fonctionnement d'« Eurocontrol ». Cette organisation constitue une véritable pierre de touche pour les pouvoirs politiques, auxquels elle permet de souligner leur primauté sur les multinationales.

« Eurocontrol » est un instrument indispensable à la sécurité de la navigation aérienne, étant donné que les Etats membres ne sont pas à même d'assurer cette sécurité en raison de la vitesse des avions et de la faible étendue de leur territoire.

Malgré cela, l'accord supranational dont l'organisation « Eurocontrol » est issue est sujet à de nombreuses tensions, du fait que différents Etats membres possèdent des constructeurs de radars qui sont désireux d'installer des systèmes de guidage autonomes, nationaux et disposant de leurs propres unités de calcul.

La Belgique héberge le siège de l'organisation « Eurocontrol ». Il s'ensuit que le Gouvernement doit consentir un réel effort afin de valoriser la tâche de cette organisation.

\* \* \*

L'article unique est adopté par 11 voix contre 1.

*Le Rapporteur,*

V. VANDERHEYDEN

*Le Président,*

F. GROOTJANS